

THE CHURCH OF OUR LADY OF MERCY

2496 Marion Avenue,
Bronx, NY 10458

Tel: 718-933-4400/4401; Fax: 718- 933-5904

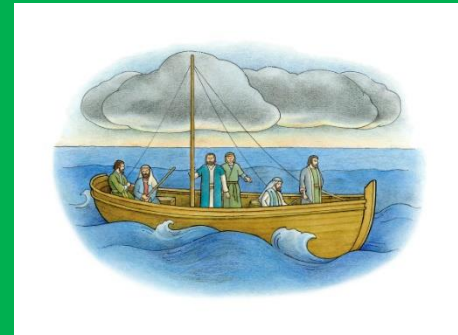
www.ourladyofmercyny.org.

email: office@ourladyofmercyny.org

: ccdoffice@ourladyofmercyny.org

PARISH STAFF

Rev. Jose Ambooken, Pastor



JESUS CALMS THE SEA

Rev. Jean-Marie Uzabakiriho, Parochial Vicar

Mr. Luis A. Espada, CCD Coordinator.

Mr. Julio Mosquea, Trustee.

Ms. Yris Mosquea, Trustee.

Ms. Jennifer (Jen) M. Acevedo, Secretary

Ms. Guadalupe Garcia, Part time receptionist

Mr. José Lopez, Custodian, Maintenance Engineer

Ms. Maria Duarte, Cook

Ms. Francisca Monterrey, Housekeeper.

MESSAGES FROM THE PASTOR: / MENSAJES DEL PASTOR

Please read especially pages 3, 4, 6 and 10

Por favor, lean especialmente las páginas 5, 6 y 10

SUNDAY MASS SCHEDULE
HORARIO DE MISAS DOMINICALES

FRIDAY: Confessions in the Chapel:
5:00PM-6:00PM

SATURDAY VIGIL 5:15 PM: English
SÁBADO VIGILIA 7:00 PM: Español

SUNDAY 8:45 AM: English
10:00 AM: Bilingual Family Mass

DOMINGO 11:30 AM, 1:00 PM, 6:00 PM: Español

WEEKDAY MASSES (CHURCH)
MISAS DIARIAS EN LA CAPILLA

~~Monday to Friday 5:15 PM: English~~
~~Saturday 9:00 AM: English~~

lunes, martes, miércoles, jueves y viernes:
12:00 mediodía: español

viernes: Adoración y bendición (12:30 -3:00pm)

viernes: Confesiones en la capilla:

5:00 pm – 6:00 pm

PARISH GROUPS / GRUPOS PARROQUIALES

Cursillistas: domingo a la 1:00 PM

Dance Group: Wednesday at 6:00 PM

Ecuadorianos: 1^{er} domingo de mes a las 1:00 PM

Legion of Mary: Thursday at 6:00 PM, English

Legión de María: viernes a la 1:00 PM, en español

Comunidad de Matrimonios: lunes a las 7:00 PM

Circulo de Oración Carismáticos: miércoles 7:30PM

Niños Misioneros: Los sábados a las 10:00 AM

Youth Group: Tuesday after 6:30 PM

CERS: Lunes a las 7:00 PM

Altgracianos: viernes después de Misa de 7:00 PM

Providencia: 1^{er} lunes de mes de 7:00 PM

REGISTRATION IN THE PARISH:

Parishioners are invited to register as active members in the Parish Office to receive the Parish Envelopes or Letters of recommendation.

REGISTRACION EN LA PARROQUIA:

A todos los parroquianos se les invita a registrarse en la Oficina Parroquial para del recibir los Sobres Semanales de la Parroquia o Cartas de recomendación

THE SACRAMENTS

BAPTISMS for Children take place in English on the 2nd Saturday of the month. Parents, please register the child at the rectory **at least one month** in advance. Please bring **the Birth Certificate** for registration.

GODPARENTS REQUIREMENTS :

Godparents: A man and a woman over the age of 16 years; if married, they should have been married in the Catholic Church. (Please bring your Church marriage certificate)

If the Godparents are single, they must not live with a partner and must have received the three sacraments of initiation, viz., Baptism, Confirmation and Holy Eucharist (Communion). *They must bring as proof, certificates of Baptism, Confirmation and Holy Eucharist (Communion).*

THE SACRAMENT OF RECONCILIATION (CONFESSION): Friday 4:00 PM- 5:00 PM in the Chapel. Any day in the Rectory with an appointment.

MATRIMONY (MARRIAGE): Couples should make an appointment with the Pastor Rev. Jose Ambooken at least **6 months** before the wedding date. They will then get all of the information required.

ANOINTING OF THE SICK: Please inform a priest whenever anyone is seriously ill. In case of emergency, call the rectory at any time.

LOS SACRAMENTOS

LOS BAUTISMOS se llevan a cabo en español en el primer y tercer sábado del mes. Los padres, favor de registrar sus niños en la rectoría un mes antes del Bautismo. Traen, por favor, **el Certificado del Nacimiento** para registrar.

LOS PADRINOS - REQUISITOS:

Padrinos: Un hombre Católico y una mujer Católica mayores de 16 años. Si están casados, ellos tienen que estar casados por la Iglesia Católica. (Traer el certificado del matrimonio de la Iglesia)

Si los padrinos son individuales, no deben vivir con su pareja, deberían recibir los tres Sacramentos de iniciación que son Bautismo, Confirmación y Eucaristía (Comunión).

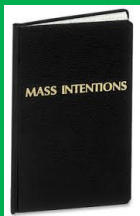
Deben traer prueba con sus certificados de Bautismo, Confirmación y Eucaristía (Comunión).

EL SACRAMENTO DE RECONCILIACIÓN

(CONFESIÓN): Los viernes de las 4:00 PM hasta el 5:00 PM en la Capilla. En cualquier día en la Rectoría con una cita.

MATRIMONIO: Las parejas deben hacer cita con el Pastor Padre José Ambooken por lo menos **6 meses** antes de la fecha de boda. Ellos obtendrán todo el informe durante esta entrevista.

UNCIÓN DE LOS ENFERMOS: Favor de informar al sacerdote cuando alguien está enfermo. En caso de emergencia, llame a la rectoría a cualquier hora.



THE MASS REGISTER FOR THE YEAR 2021 is available in the Rectory office. Please book the Masses as soon as possible to avoid disappointments (**No later than 3:00 PM on a Saturday of the week**). According to Archdiocesan norms, **the stipend for a Mass is \$15.00**
EL REGISTRO PARA APUNTAR LAS MISAS PARA EL AÑO 2021 está disponible en la Oficina de la rectoría. Para evitar disgustos, por favor reserven las Misas tan pronto como sea posible. (**Tienen que apuntar las Misas antes de 3:00 PM del sábado de la semana**). Por los directivos de la Arquidiócesis, el estipendio de la **Misa es de \$15.00**

JUNE 13, 2021: COLLECTION REPORT OF OUR LADY OF MERCY

OFFERTORY = \$2,328.00
CHILDREN'S COLLECTION = \$16.00

THANK YOU FOR YOUR SUPPORT

EASING OF COVID-19 RESTRICTIONS FOR RELIGIOUS SERVICES AND ACTIVITIES (MAY 18, 2021)

Grace to you, and peace in the Holy Spirit in whose coming we await.

In light of the recent easing of COVID-19 restrictions by New York State, we can now consider a meaningful “reopening and return” of our parishes.

Yesterday, the governor announced that COVID-19 restrictions will be eased throughout New York State. It was met with great enthusiasm. The state will now adopt the new CDC guidelines, detailed as follows:

- Given that the CDC has advised that fully vaccinated individuals do not need to wear masks, the state will authorize businesses to continue to require masks for all in their establishments, consistent with the CDC guidance. In most settings, vaccinated individuals will not be required to wear a mask. Unvaccinated individuals, under both CDC and state guidance must wear masks in all public settings.
- The department of health strongly recommends masks in indoor settings where vaccination status of individuals is unknown. Mask requirements by businesses must adhere to all applicable federal and state laws and regulations.
- Given that the CDC has advised that fully vaccinated individuals do not need to maintain physical distance, businesses may eliminate the six feet of required social distancing, and therefore increase capacity, only if all individuals within the establishment – or a separate designated part of the establishment – present proof of full vaccination status.
- For areas where vaccination status of individuals is unknown and for patrons who do not present proof of full vaccination status, the required physical distance of six feet still applies.

In light of these new guidelines, which we have confirmed apply to houses of worship, parishes are now able to take the following course of action:

- In offices and meeting settings where all individuals are proven to be vaccinated, masks and social distancing requirements can be eliminated.
- In offices and meeting settings where there are unvaccinated individuals or the vaccination status of all individuals is not known, those individuals are required to continue to follow mask and social distancing requirements. Pastors should work with their staff to make a reasonable accommodation to permit unvaccinated individuals to continue to work.
- Because our churches are open to the public as a welcome place for people regardless of

vaccination status, it is advised to create a “physical distance section” within the church for those who are required to wear masks and engage in physical distancing and/or for those who may be fully vaccinated but wish to continue to follow distancing practices.

- There are many fully vaccinated individuals who are yet not comfortable returning to pre-pandemic lifestyle and who wish to continue to wear masks and maintain distance even though they are vaccinated. We recommend that pastors refer to the section provided for those who must/wish to continue to wear masks and follow the guidelines as the “physical distance section.”
- **The use of hymnals and bulletins may resume.**
- **The procession with the gifts may resume as long as all participants are proven to be vaccinated.**
- **Altar servers who are proven to be vaccinated may assist at Mass and other services.**
- **Choirs comprised of vaccinated members may resume normal activities. We recommend that the physical distance section be situated away from the choir location to avoid potential concerns about exposure by those in the distance section.**
- **Offertory collection baskets may be used without restrictions.**

As a practical matter, not everyone will be ready for an immediate return to normal activities. As such, without the removal of all restrictions and to ensure our people recognize that their safety is our paramount concern, we recommend the following practices continue:

- We strongly advocate that each parish continue to engage in enhanced cleaning of the church and all gathering places. This practice is well-received by our parishioners and guest and continues to demonstrate that the safety of our parish families is our primary concern.
- For now, **we will not resume the sign of peace** even though our people seem to do so spontaneously.
- **Holy water fonts should continue to remain empty.**
- Communion from the chalice should not resume right now. Communicants should continue to be encouraged **to receive in the hand** rather than on the tongue.
- Because the young ones are not vaccinated, the **children’s liturgy of the word should not resume at this time.**

It is encouraging that we are moving to a return to some of our usual activities. The ability to practice our faith and administer the sacraments during the pandemic was possible because so many of our good priests have cooperated with the advice we were given and made adaptations in the way we worshiped. His Eminence, the Cardinal is very grateful. Hopefully, very soon, we will be able to close the chapter on this pandemic and return to our normal way of life.

Thank you for all the ways that you advance the mission of the Church throughout the archdiocese.

ELIMINACIÓN DE LAS RESTRICCIONES DE COVID-19 PARA SERVICIOS Y ACTIVIDADES RELIGIOSAS (18 DE MAYO DE 2021)

Gracia a ustedes y paz en el Espíritu Santo, en cual su venida esperamos.

A la luz del reciente alivio de las restricciones de COVID-19 por parte del estado de Nueva York, ahora podemos considerar una significativa “reapertura y regreso” de nuestras parroquias.

Ayer, el gobernador anunció que las restricciones de COVID-19 se aliviarán en todo el estado de Nueva York. Fue recibido con gran entusiasmo. El estado adoptará ahora las nuevas reglas de la CDC, que se detallan a continuación:

- Dado que la CDC ha advertido que las personas completamente vacunadas no necesitan usar máscaras, el estado autorizará a las empresas a continuar exigiendo máscaras para todos en sus establecimientos, de acuerdo con la guía de la CDC. En la mayoría de los entornos, no se requerirá que las personas vacunadas usen una máscara. Las personas no vacunadas, bajo la guía de la CDC y del estado, deben usar máscaras en todos los entornos públicos.
- El departamento de salud recomienda enfáticamente el uso de mascarillas en ambientes cerrados donde se desconoce el estado de vacunación de las personas. Los requisitos de las máscaras por parte de las empresas deben cumplir con todas las leyes y reglamentaciones federales y estatales aplicables.
- Dado que la CDC ha advertido que las personas completamente vacunadas no necesitan mantener la distancia física, las empresas pueden eliminar los seis pies de distancia social requerida y, por lo tanto, aumentar la capacidad, solo si todas las personas dentro del establecimiento, o una parte separada designada del establecimiento: presente prueba del estado de vacunación completo.
- Para las áreas donde se desconoce el estado de vacunación de las personas y para los clientes que no presenten prueba del estado de vacunación completo, la distancia física requerida de seis pies aún se aplica.

A la luz de estas nuevas pautas, que hemos confirmado que se aplican a los lugares de culto, las parroquias ahora pueden tomar el siguiente curso de acción:

- En oficinas y lugares de reunión donde se ha demostrado que todas las personas están vacunadas, se pueden eliminar los requisitos de máscaras y distanciamiento social.
- En oficinas y lugares de reunión donde hay personas no vacunadas o se desconoce el estado de vacunación de todas las personas, se requiere que esas personas continúen cumpliendo los requisitos de mascarilla y distanciamiento social. Los pastores deben trabajar con su personal para hacer ajustes razonables para permitir que las personas no vacunadas continúen trabajando.
- Debido a que nuestras iglesias están abiertas al público como un lugar de bienvenida para las personas independientemente del estado de vacunación, se recomienda crear una “sección de distancia física” dentro de la iglesia para aquellos que deben usar máscaras y participar en el distanciamiento físico y / o para aquellos que pueden estar completamente vacunados, pero desean continuar con las prácticas de distanciamiento.
- Hay muchas personas completamente vacunadas que aún no se sienten cómodas regresando al estilo de vida pre pandémico y que desean continuar usando máscaras y mantener la distancia, aunque estén vacunadas. Recomendamos que los pastores consulten la sección provista para aquellos que deben / deseen continuar usando máscaras y sigan las pautas como la "sección de distancia física".
- **Se puede reanudar el uso de himnarios y boletines.**

- La procesión con las ofrendas podrá reanudarse siempre que se demuestre que todos los participantes están vacunados.
- Los monaguillos que hayan demostrado estar vacunados pueden ayudar en la misa y otros servicios.
- Los coros compuestos por miembros vacunados pueden reanudar sus actividades normales. Recomendamos que la sección de distancia física se sitúe lejos de la ubicación del coro para evitar posibles preocupaciones sobre la exposición de quienes se encuentran en la sección de distancia.
- Las canastas de recolección de ofrendas se pueden usar sin restricciones.

En la práctica, no todo el mundo estará preparado para un regreso inmediato a sus actividades normales. Como tal, sin la eliminación de todas las restricciones y para asegurar que nuestra gente reconozca que su seguridad es nuestra principal preocupación, recomendamos que continúen las siguientes prácticas:

- Abogamos firmemente porque cada parroquia continúe participando en la limpieza mejorada de la iglesia y todos los lugares de reunión. Esta práctica es bien recibida por nuestros feligreses e invitados y continúa demostrando que la seguridad de nuestras familias parroquiales es nuestra principal preocupación.
- Por ahora, **no retomaremos el signo de la paz**, aunque nuestro pueblo parezca hacerlo de forma espontánea.
- **Las fuentes de agua bendita deben permanecer vacías.**
- La comunión del cáliz no debe reanudarse en este momento. Se debe seguir animando a los comunicantes **a recibir en la mano en lugar de en la lengua.**
- Debido a que los jóvenes no están vacunados, **la liturgia de los jóvenes** de la palabra no debe reanudarse en este momento.

Es alentador que estemos volviendo a algunas de nuestras actividades habituales. La capacidad de practicar nuestra fe y administrar los sacramentos durante la pandemia fue posible porque muchos de nuestros buenos sacerdotes han cooperado con los consejos que nos dieron y han hecho adaptaciones en la forma en que adoramos. Su Eminencia, el Cardenal está muy agradecido. Con suerte, muy pronto podremos cerrar el capítulo sobre esta pandemia y volver a nuestra forma de vida normal.

Gracias por todas las formas en que avanza la misión de la Iglesia en toda la arquidiócesis.

Gracias por todas las formas en que avanza la misión de la Iglesia en toda la arquidiócesis.



CONFESSION SCHEDULE:

Fridays 5:00 PM- 6:00 PM (in the chapel)

HORARIO DE LAS CONESIONES:

viernes 5:00 pm - 6:00 pm (en la Capilla)

OFFICE HOURS OF MR. LUIS ESPADA, CCD COORDINATOR

MONDAY, WEDNESDAY, FRIDAY: 9:00 AM – 4:00 PM; SATURDAY 9:00 AM-12:30 PM; SUNDAY: 9:00 AM-1:30 PM

HORARIO DEL SEÑOR LUIS ESPADA, COORDINADOR DE CCD

LUNES, MIERCOLES, VIERNES: 9:00 AM- 4:00 PM; SABADO: 9:00 AM-12:30 PM; DOMINGO: 9:00 AM – 1:30 PM

DAILY MASSES IN ENGLISH / SPANISH:

<https://www.saintpatrickscathedral.org/most-recent-mass>

<https://video.ewtn.com/daily-mass/>

Todas las Misas(inglés) en la Catedral de San Patricio sin congregación se transmiten en vivo. Consulten los sitios de la red de la catedral y de Catholic Faith Network en notas anteriores.



LAS MISAS EN ESPAÑOL SE TRANSMITEN EN VIVO DE ESPAÑA:

(<https://magnificat.tv/es/taxonomy/term/1>)

(P. Javier Martin FM / P. Jacobo Hernández FM, desde Madrid, España)



FATHERS' DAY ENVELOPES: (Today June 20th is Fathers' Day): **HAPPY FEAST TO ALL OF OUR FATHERS!** June is the month when we celebrate with our fathers and pray and remember our deceased Fathers. If you would like to remember your Father during the month of June, please add your father's name on a Father's Day Envelope and return it to us as soon as possible. The names of our beloved Fathers living and deceased will be on the altar for the entire month of June.

SOBRES DEL DÍA DEL LOS PADRES (Hoy, 20 de junio es el día de los padres): **¡FELIZ DIA A TODOS NUESTROS PADRES!** junio es el mes de todos los Padres. Celebremos con los que estén vivos y recordamos y rezamos por los que ya no están con nosotros. Si le gustaría recordar durante el mes de junio favor de escribir su nombre en un sobre y regresarlo. Los nombres de nuestros padres vivos y difuntos estarán sobre el altar durante todo el mes de junio. ¡Gracias!



LET US PRAY FOR THE SICK MEMBERS OF OUR PARISH REZEMOS POR LOS ENFERMOS DE NUESTRA PARROQUIA

PERMANENT / PERMANENTES: Anna Phan Phuoc, Ana Pérez, Ana y David Santiago, Ana Rodriguez, Carmen Castillo, Cynthia Isidore, Edilia y José E. Nuñez, Elsa Gonzales, Eladia Ciprian, Eustaquia Betances, Jane Demers, Julia Ayala, Milagro Amor, Raquel Meléndez, Raquel Toro, Rosa Vidal, Teresa Nga Nguyen.

TEMPORARY / TEMPORARIOS: Altagracia Rodriguez, Amalia Aviles Lopez, Antonio Vazquez, Ariel, Bryan Cabrera, Rosa Cabrera, Candida Rodriguez, Crecencia Cruz, Cristina Chávez, Candida Rodriguez, Cruz Ivañez Ramirez, Elizabeth Bello, Emmanuel Barrientos, Emilia Jimenez, Esperanza Nuñez, Felicia de Jesús, Fidencia Alvarez, Francisca, José Piña, Josefina Morel, José Gomez, Juan Carrera, Juan Davila, Julian Alejandro Cuviera, Luis Gonzalo, María Delgado, María Nuñez, María Tavarez, Mayra Renaud, María Gil, Mely Arias, Milady, Molly Jadoonan, Olaga Minaya, Pedro Mata, Ramona, Reyes Ramos, Rosa María, Silenia Ramirez, Silvia Gonzalez, Susana Almazar, Susan T. Bacchus, Teresa Tuyet Phan, Rosalia Rivera, Virginia de Guzman.



READINGS FOR THE WEEK / LECTURAS DE LA SEMANA

19	Sat: Saturday Weekday (11 th week) [St. Romuald, Abbot; BVM] 2 Cor 12:1-10/Mt 6:24-	19	Sat: Saturday de la 11 ^a semana del año [San Romualdo, Abad; SVM] 2 Cor 12:1-10/Mt 6:24-34
20	SUN: 12TH SUNDAY OF THE YEAR (B) Jb 38:1, 8-11/2 Cor 5:14-17/Mk 4:35-41	20	DOM: 12^o DOMINGO DEL AÑO (B) Jb 38:1, 8-11/2 Cor 5:14-17/Mc 4:35-41
21	Mon: Monday: Saint Aloysius Gonzaga, Religious Memorial: Gn 12:1-9/Mt 7:1-5	21	lun: lunes: San Luis Gonzaga, Religioso, memorial Gn 12:1-9/Mt 7:1-5
22	Tue: Tuesday Weekday Saint Paulinus of Nola, Bishop; Saints John Fisher, Bishop, and Thomas More, Martyrs] Gn 13:2, 5-18/Mt 7:6, 12-14	22	mart: martes de 11 ^a semana del año: San Paulino de Nola, obispo; Santos Juan Fisher, obispo, y Santo Tomás Moro, Martires] Gn 13:2, 5-18/Mt 7:6, 12-14
23	Wed: Wednesday Weekday Gn 15:1-12, 17-18/Mt 7:15-20	23	miér: miércoles de la 11 ^a semana del año Gn 15:1-12, 17-18/Mt 7:15-20
24	Thu: THE NATIVITY OF SAINT JOHN THE BAPTIST Solemnity Vigil: Jer 1:4-10/1 Pt 1:8-12/Lk 1:5-17 Day: Is 49:1-6/Acts 13:22-26/Lk 1:57-66, 80	24	jue: NATIVIDAD DE SAN JUAN BAUTISTA , Solemnidad Vigilia: Jer 1:4-10/1 Ped 1:8-12/Lc 1:5-17 Día: Is 49:1-6/Hechos 13:22-26/Lc 1:57-66, 80
25	Fri: Friday Weekday Gn 17:1, 9-10, 15-22/Mt 8:1-4	25	vier: viernes de la 11 ^a semana del año Gn 17:1, 9-10, 15-22/Mt 8:1-4
26	Sat Weekday Gn 18:1-15/Mt 8:5-17	26	sáb: sábado de la 11 ^a semana del año Gn 18:1-15/Mt 8:5-17
27	SUN 13TH SUNDAY OF THE YEAR (B) Wis 1:13-15; 2:23-24/2 Cor 8:7, 9, 13-15/Mk 5:21- or 5:21-24, 35b-43	27	DOM: 13^a DOMINGO DEL AÑO (B) Sab 1:13-15; 2:23-24/2 Cor 8:7, 9, 13-15/Mc 5:21-43 o 5:21-24, 35b-43

MASS INTENTIONS FOR THE WEEK OF JUNE 19 to JUNE 26, 2021

June 19, Saturday	5:15 PM: Special intentions for Margaret Rogers 7:00 PM:
June 20, Sunday	8:45 AM: Special intentions for Margaret Rogers Total healing of Teresa Tuyet Phan and Mely Arias 10:00 AM: † Bernardo Rodríguez 11:30 AM: † Sarah Amador 1:00 PM: † Altagracia de Jesús Neris Lugo 6:00 PM:
June 21, Monday	12:00 mediodia: All Souls in Purgatory; † Maria Teresa Nunez Badia
June 22, Tuesday	12:00 mediodia:
June 23, Wednesday	12:00 mediodia: † Irma Aranda; † Ana Balbina Arias (1 año), † Olga Castillo, † Negro Arias
June 24, Thursday	12:00 mediodia:
June 25, Friday	12:00 mediodia: † Agustín Florentino (1 mes)
June 26, Saturday	5:15 PM: Special intentions for Margaret Rogers 7:00 PM:

MASS ATTENDANCE

DATE: 6 /12,13 / 2021

DAY / DÍA	ADULTS/ADULTOS	CHILDREN /NIÑOS	YOUTH/JOVENES	TOTAL	USHERS
SATURDAY 5:15 PM	18	1	1	20	0
SATURDAY 7:00 PM	35	4	4	43	4
SUNDAY 8:45 AM	20	1	1	22	1
SUNDAY 10:00 AM	72	28	24	124	6
SUNDAY 11:30 AM	139	30	0	169	7
SUNDAY 1:00 PM	99	16	12	127	6
SUNDAY 6:00 PM	55	9	11	75	3
TOTAL	438	89	53	580	27



THE CARDINAL'S ANNUAL STEWARDSHIP APPEAL 2021: The Appeal benefits our Bronx catholic community tremendously, providing financial assistance to many Bronx parishes, and financial means for Catholic Charities to give thousands of meals a day.

As of today, 45 persons/families have contributed \$5,175.⁰⁰. That is an average of \$115.00. Let us make every effort to contribute more.

Please consider making a gift to the Appeal this week. You may fill out your pledge envelope found in the back of the church. You can also mail in your Appeal envelope, or make your gift online at cardinalsappeal.org. Thank you for your generous response.



CAMPAÑA DEL CARDENAL 2021: La Campaña beneficia enormemente a la comunidad del Bronx, dando apoyo economico a muchas parroquias y medios para que Caridades Católicas pueda repartir miles de comidas todos los dias.

Al día de hoy, 45 personas / familias han contribuido \$ 5,175.⁰⁰. Eso es un promedio de 115.00 dólares

Consideren esta semana hacer una donación a la Campaña del Cardenal. Para participar, completen su sobre de compromiso. Hay sobres adicionales en la entrada de la Iglesia. También pueden enviar por correo su sobre de la Campaña o hacer su donación en línea en cardinalsappeal.org. Gracias por su generosa respuesta.



RELIGIOUS EDUCATION PROGRAM: REGISTRATION INFORMATION

Beginning Tuesday July 6, 2021 until Sunday August 22, 2021 (or until we have reached class room capacity), we will be registering students for our Religious Education Program. The dates and hours for registration are as follows:

Monday -Wednesday-Friday: 9:00 AM – 4:00 PM

Saturday from 9:00 AM – 12:30 PM. Sunday from 9:00 am – 1:30 pm

Our program will begin on Sunday, September 12, 2021. Students must attend the Sunday 10:00 AM Mass (bilingual) and attend class from 11:00 AM – 1:00 PM.

Please bring the students when registering them for Religious Education with their **Birth Certificate, Baptism Certificate, and First Holy Communion Certificate.**

Registration fee (only Cash) is as follows:

One Student: \$ 70.00 per year. Two Students (same family): \$110:00 per year.

Three Students (same family): \$140.00 per year. Four Students (same family): \$160:00 per year.

All other information will be given to the Parents / Guardians when registering.



INFORMACION DE REGISTRO PARA EDUCACION RELIGIOSA

A partir del martes 6 de julio de 2021 hasta el domingo 22 de agosto de 2021 (o hasta que alcancemos la capacidad del salón de clase), estaremos registrando estudiantes para nuestro programa de Educación Religiosa. Las fechas y horarios de Inscripción son los siguientes días:

lunes-miércoles-viernes de 9:00 am – 4:00 pm.

sábado de 9:00 am – 12:30 pm. domingo de 9:00 am – 1:30 pm.

Nuestro programa comenzará el: domingo 12 de septiembre de 2021. Los estudiantes deben asistir a la misa dominical a las 10:00 am (bilingüe) y asistir a las clases de 11:00 am – 1:00 pm.

Por favor, traiga a los estudiantes cuando los registre para el programa de Educación Religiosa. Además, traiga los siguientes documentos:

Acta de Nacimiento - Acta de Bautismo - Acta de Primera Comunión

El costo (tarifa) de inscripción es lo siguiente (en efectivo):

Un estudiante es:\$70.00 por año. Dos estudiantes son: \$110.00 (misma familia) por año

Tres estudiantes son: \$140.00 (misma familia) por año.

Cuatro estudiantes son: \$160.00 (misma familia) por año.El resto de la información se le dará a los padres / tutores al registrarse